

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Audiencia provincial de Tarragona, wydział czwarty (Hiszpania) w dniu 14 kwietnia 2016 r. – Ministerio Fiscal

(Sprawa C-207/16)

(2016/C 251/09)

Język postępowania: hiszpański

Sąd odsyłający

Audiencia provincial de Tarragona, wydział czwarty

Strona w postępowaniu głównym

Ministerio Fiscal

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy można określić wystarczającą wagę przestępstwa, jako kryterium uzasadniające ingerencję w prawa podstawowe uznane w art. 7 i 8 Karty praw podstawowych Unii Europejskiej ⁽¹⁾, jedynie ze względu na karę grożącą za przestępstwo będące przedmiotem dochodzenia, czy też jest ponadto konieczne wskazanie w bezprawnym zachowaniu szczególnego niekorzystnego skutku dla indywidualnych lub publicznych dóbr prawnych?
- 2) W danym przypadku, gdyby określenie wagi przestępstwa jedynie w zależności od kary, która może zostać nałożona, było zgodne z podstawowymi zasadami Unii zastosowanymi przez Trybunał w wyroku z dnia 8 kwietnia 2014 r. [w sprawach połączonych C-293/12, Digital Rights Ireland i C-594/12, Seitlinger i in.] jako kryteria ścisłej kontroli dyrektywy ⁽²⁾, jaka powinna być dolna granica tej kary? Czy ta dolna granica jest zgodna z granicą ustaloną w sposób ogólny na trzy lata pozbawienia wolności?

⁽¹⁾ Karta praw podstawowych Unii Europejskiej (Dz.U. C 326, s. 391).

⁽²⁾ Dyrektywa 2006/24/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 15 marca 2006 r. w sprawie zatrzymywania generowanych lub przetwarzanych danych w związku ze świadczeniem ogólnie dostępnych usług łączności elektronicznej lub udostępnianiem publicznych sieci łączności oraz zmieniająca dyrektywę 2002/58/WE (Dz.U. L 105, s. 54).

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Commissione Tributaria Provinciale di Torino (Włochy) w dniu 15 kwietnia 2016 r. – Bimotor SpA/Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale di Torino

(Sprawa C-211/16)

(2016/C 251/10)

Język postępowania: włoski

Sąd odsyłający

Commissione Tributaria Provinciale di Torino

Strony w postępowaniu głównym

Strona wnosząca odwołanie: Bimotor SpA

Druga strona postępowania: Agenzia delle Entrate - Direzione Provinciale di Torino

Pytania prejudycjalne

Czy przepisy wspólnotowe dotyczące VAT (szósta dyrektywa Rady 77/388/EWG⁽¹⁾ z dnia 17 maja 1977 r., zmieniona dyrektywą 2002/38/WE⁽²⁾ i dyrektywą 2006/112/WE⁽³⁾) sprzeciwiają się uregulowaniu państwa członkowskiego – takiemu jak art. 34 ust. 1 ustawy nr 388 z dnia 23 grudnia 2000 r. – na mocy którego zwrot lub potrącenie rozszczenia z tytułu VAT są dopuszczone, przez jeden rok podatkowy, nie w całości lecz jedynie w ramach określonego wcześniej maksymalnego limitu?

- ⁽¹⁾ Szósta dyrektywa Rady 77/388/EWG z dnia 17 maja 1977 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w odniesieniu do podatków obrotowych — wspólny system podatku od wartości dodanej: ujednolicono podstawa wymiaru podatku (Dz.U. L 145, s. 1 – wyd. spec. w jęz. polskim rozdz. 9, t. 1, s. 23).
- ⁽²⁾ Dyrektywa Rady 2002/38/WE z dnia 7 maja 2002 r. zmieniająca oraz tymczasowo zmieniająca dyrektywę 77/388/EWG w odniesieniu do systemu podatku od wartości dodanej stosowanego do usług radiowych i telewizyjnych oraz niektórych usług świadczonych drogą elektroniczną (Dz.U. L 128, s. 41 – wyd. spec. w jęz. polskim rozdz. 9, t. 1, s. 358).
- ⁽³⁾ Dyrektywa Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej (Dz. U. L 347, s. 1).

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Vergabekammer Südbayern (Niemcy) w dniu 15 kwietnia 2016 r. – DUK Versorgungswerk eV und Gothaer Pensionskasse AG/BG Klinik für Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH

(Sprawa C-212/16)

(2016/C 251/11)

Język postępowania: niemiecki

Sąd odsyłający

Vergabekammer Südbayern

Strony w postępowaniu głównym

Strona wnosząca odwołanie: DUK Versorgungswerk eV, Gothaer Pensionskasse AG

Druga strona postępowania odwoławczego: BG Klinik für Berufskrankheiten Bad Reichenhall gGmbH

Przypozwani: Versorgungsanstalt des Bundes und der Länder, VBG Verwaltungs-Berufsgenossenschaft

Pytania prejudycjalne

- 1) Czy za zgodną z gwarancją skutecznej ochrony prawnej przewidzianą w art. 1 ust. 3 i art. 2d ust. 1 lit. a) dyrektywy 89/665/WE⁽¹⁾ zmienionej dyrektywą 2007/66/WE⁽²⁾ należy uznać sytuację, w której osobie, która podnosi nieskuteczność umowy zawartej bez uprzedniej publikacji ogłoszenia o zamówieniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*, odwołanie z powodu braku grożącej szkody nie przysługuje z tego względu, że instytucja zamawiająca, która przed udzieleniem zamówienia nie dokonała ogłoszenia w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* i nie przeprowadziła uregulowanej procedury udzielania zamówienia, określa świadczenie, które ma być zrealizowane, przez oświadczenie złożone w trakcie procedury odwoławczej w taki sposób, że wykonawca nie mógłby go zrealizować?
2. a) Czy istotna zmiana umowy w rozumieniu orzecznictwa Trybunału (wyrok z dnia 19 czerwca 2008 r. w sprawie C-454/06, *Pressetext*) powstaje, jeżeli przedsiębiorstwo publiczne utworzone poprzez wydzielenie z innego publicznego przedsiębiorstwa zawiera w związku z przejęciem części zakładu w rozumieniu dyrektywy 2001/23/WE⁽³⁾ z dotychczasową instytucją zapewniającą świadczenia z pracowniczego programu emerytalnego utworzonego w wydzielającym przedsiębiorstwie publicznym nową umowę dotyczącą pracowniczego programu emerytalnego, która w przedmiocie zabezpieczenia praw przejętych pracowników do świadczeń emerytalnych lub rentowych z pracowniczego programu emerytalnego jest identyczna z pierwotną umową, i wydzielające przedsiębiorstwo publiczne ma dominujący wpływ na wydzielone przedsiębiorstwo publiczne jako jego jedyny wspólnik?